



TG/135/3  
Original: English/anglais/englisch  
Date/Datum: 1990-10-12

INTERNATIONALER VERBAND  
ZUM SCHUTZ VON  
PFLANZENZÜCHTUNGEN

UNION INTERNATIONALE  
POUR LA PROTECTION  
DES OBTENTIONS VEGETALES

INTERNATIONAL UNION  
FOR THE PROTECTION OF  
NEW VARIETIES OF PLANTS

GUIDELINES  
FOR THE CONDUCT OF TESTS  
FOR DISTINCTNESS, HOMOGENEITY AND STABILITY

PRINCIPES DIRECTEURS  
POUR LA CONDUITE DE L'EXAMEN  
DES CARACTERES DISTINCTIFS, DE L'HOMOGENEITE ET DE LA STABILITE

RICHTLINIEN  
FUER DIE DURCHFUEHRUNG DER PRUEFUNG  
AUF UNTERSCHIEDBARKEIT, HOMOGENITAET UND BESTAENDIGKEIT

SPATHIPHYLLUM  
SPATHIPHYLLUM  
SPATHIPHYLLUM  
  
(Spathiphyllum Schott)

These Guidelines should be read in conjunction with document UPOV/TG/1/2, which contains explanatory notes on the general principles on which the Guidelines have been established.

Ces principes directeurs doivent être interprétés en relation avec le document UPOV/TG/1/2, qui contient des explications sur les principes généraux qui sont à la base de leur rédaction.

Diese Richtlinien sind in Verbindung mit dem Dokument UPOV/TG/1/2 zu sehen, das Erklärungen über die allgemeinen Grundsätze enthält, nach denen die Richtlinien aufgestellt wurden.

[English]

<u>TABLE OF CONTENTS</u>		<u>PAGE</u>
I.	Subject of these Guidelines	3
II.	Material Required	3
III.	Conduct of Tests	3
IV.	Methods and Observations	3
V.	Grouping of Varieties	4
VI.	Characteristics and Symbols	4
VII.	Table of Characteristics	9
VIII.	Explanations on the Table of Characteristics	12
IX.	Literature	14
X.	Technical Questionnaire	15

[français]

<u>SOMMAIRE</u>		<u>PAGE</u>
I.	Objet de ces principes directeurs	5
II.	Matériel requis	5
III.	Conduite de l'examen	5
IV.	Méthodes et observations	6
V.	Groupement des variétés	6
VI.	Caractères et symboles	6
VII.	Tableau des caractères	9
VIII.	Explications du tableau des caractères	12
IX.	Littérature	14
X.	Questionnaire technique	15

[deutsch]

<u>INHALT</u>		<u>SEITE</u>
I.	Anwendung dieser Richtlinien	7
II.	Anforderungen an das Vermehrungsmaterial	7
III.	Durchführung der Prüfung	7
IV.	Methoden und Erfassungen	8
V.	Gruppierung der Sorten	8
VI.	Merkmale und Symbole	8
VII.	Merkmalstabelle	9
VIII.	Erklärungen zu der Merkmalstabelle	12
IX.	Literatur	14
X.	Technischer Fragebogen	15

[English]

#### I. Subject of these Guidelines

These Test Guidelines apply to all vegetatively propagated varieties of Spathiphyllum Schott (Araceae).

#### II. Material Required

1. The competent authorities decide when, where and in what quantity and quality the plant material required for testing the variety is to be delivered. Applicants submitting material from a State other than that in which the testing takes place must make sure that all customs formalities are complied with. As a minimum, the following quantity of plant material is recommended:

20 plants, 5 to 6 cm heigh.

The plant material supplied should be visibly healthy, not lacking in vigor or affected by any important pest or disease.

2. The plant material must not have undergone any treatment unless the competent authorities allow or request such treatment. If it has been treated, full details of the treatment must be given.

#### III. Conduct of Tests

1. A test should normally be conducted for one growing period. If distinctness and/or homogeneity cannot be sufficiently established in one growing period, the test should be extended for a second growing period.

2. The tests should normally be conducted at one place. If any important characteristics of the variety cannot be seen at that place, the variety may be tested at an additional place.

3. The tests should be carried out in the glasshouse under conditions ensuring normal growth.

Potting: Week 20 to 21 in peat compost (Northern Hemisphere).

Temperature: 22°C minimum.

Light: In summer heavy shading.

The size of the plots should be such that plants or parts of plants may be removed for measurement and counting without prejudice to the observations which must be made up to the end of the growing period. As a minimum, each test should include a total of 15 plants. Separate plots for observation and for measuring can only be used if they have been subject to similar environmental conditions.

4. Additional tests for special purposes may be established.

#### IV. Methods and Observations

1. Experience in testing homogeneity and stability has shown that, in the case of vegetatively propagated spathiphyllum varieties, it is sufficient to determine whether the plant material supplied is uniform in the states of the characteristics observed and that neither mutations nor mixtures have occurred.

2. Unless otherwise indicated, all observations should be made on 15 plants or parts of 15 plants at the time of flowering. Flowering is defined as the anthesis of the first spathe.

3. All observations on the leaf blade and the petiole should be made on the leaf supporting the first inflorescence.

#### V. Grouping of Varieties

1. The collection to be grown should be divided into groups to facilitate the assessment of distinctness. Characteristics which are suitable for grouping purposes are those which are known from experience not to vary, or to vary only slightly, within a variety and which in their various states are fairly evenly distributed within the collection.

2. It is recommended that the competent authorities use the number of shoots of the plant (characteristic 1) for grouping varieties.

#### VI. Characteristics and Symbols

1. To assess distinctness, homogeneity and stability, the characteristics and their states as given in the three UPOV working languages in the Table of Characteristics should be used.

2. Notes (1 to 9), for the purposes of electronic data processing, are given opposite the states of the different characteristics.

#### 3. Legend:

(\*) Characteristics that should be used every growing period for the examinations of all varieties and should always be included in the description of the variety, except when the state of expression of a preceding characteristic or regional environmental conditions render this impossible.

(+) See Explanations on the Table of Characteristics in chapter VIII.

\* \* \* \* \*

[français]

I. Objet de ces principes directeurs

Ces principes directeurs d'examen s'appliquent à toutes les variétés multipliées par voie végétative de Spathiphyllum Schott (Araceae).

II. Matériel requis

1. Les autorités compétentes décident de la quantité de matériel végétal nécessaire pour l'examen de la variété, de sa qualité ainsi que des dates et lieux d'envoi. Il appartient au demandeur qui soumet du matériel provenant d'un pays autre que celui où l'examen doit avoir lieu de s'assurer que toutes les formalités douanières ont été dûment accomplies. La quantité minimum recommandée de matériel végétal à fournir est de :

20 plantes d'une hauteur de 5 à 6 cm.

Le matériel végétal doit être visiblement sain, vigoureux et indemne de tous parasites ou maladies importants.

2. Le matériel végétal ne doit pas avoir subi de traitement sauf autorisation ou demande expresse des autorités compétentes. S'il a été traité, le traitement appliqué doit être indiqué en détail.

III. Conduite de l'examen

1. Les essais demandent en règle générale un cycle de végétation. Lorsqu'il subsiste un doute sur les caractères distinctifs ou l'homogénéité après un cycle de végétation, les essais sont poursuivis pendant un second cycle.

2. Les essais doivent être conduits en un seul lieu. Si ce lieu ne permet pas de faire apparaître certains caractères importants de la variété, celle-ci peut être étudiée aussi dans un autre lieu.

3. Les essais doivent être conduits en serre dans des conditions normales de culture.

Mise en pots: Semaine 20 à 21 dans des pots de tourbe (Hémisphère Nord).

Température: 22°C minimum.

Lumière: Ombrage fort en été.

La taille des parcelles doit être telle que l'on puisse prélever des plantes ou parties de plantes pour effectuer des mesures ou des dénombrements sans nuire aux observations ultérieures qui doivent se poursuivre jusqu'à la fin de la période de végétation. Chaque essai doit porter sur au moins 15 plantes. On ne peut utiliser des parcelles séparées, destinées l'une aux observations et l'autre aux mesures, que si elles sont soumises à des conditions de milieu similaires.

4. Des essais additionnels peuvent être établis pour certaines déterminations.

#### IV. Méthodes et observations

1. Pour l'examen de l'homogénéité et de la stabilité, l'expérience a montré qu'il suffisait, dans le cas des variétés de spathiphyllum multipliées par voie végétative, de vérifier que le matériel végétal est homogène quant à l'expression des caractères observés et qu'il ne présente ni mutations ni mélange avec d'autres variétés.

2. Sauf indication contraire, toutes les observations doivent porter sur 15 plantes ou parties de 15 plantes à l'époque de floraison. La floraison est définie comme l'anthèse de la première spathe.

3. Toutes les observations sur le limbe et le pétiole doivent être faites sur la feuille portant la première inflorescence.

#### V. Groupement des variétés

1. La collection à cultiver doit être divisée en groupes pour faciliter la détermination des caractères distinctifs. Les caractères à utiliser pour définir les groupes sont ceux dont on sait par expérience qu'ils ne varient pas, ou qu'ils varient peu, à l'intérieur d'une variété et dont les différents niveaux d'expression sont assez uniformément répartis dans la collection.

2. Il est recommandé aux autorités compétentes d'utiliser le nombre de tiges de la plante (caractère 1) pour le groupement des variétés.

#### VI. Caractères et symboles

1. Pour évaluer les possibilités de distinction, l'homogénéité et la stabilité, on doit utiliser les caractères indiqués dans le tableau des caractères, avec leurs différents niveaux d'expression, dans les trois langues de travail de l'UPOV.

2. En regard des différents niveaux d'expression des caractères, sont indiquées des notes (1 à 9) destinées au traitement électronique des données.

#### 3. Légende:

(\*) Caractères qui doivent, à chaque cycle de végétation, pendant la durée des essais, être utilisés pour l'examen de toutes les variétés et qui doivent toujours figurer dans la description de la variété, sauf si le niveau d'expression d'un caractère précédent ou les conditions de milieu régionales le rendent impossible.

(+) Voir l'explication du tableau des caractères au chapitre VIII.

\* \* \* \* \*

[deutsch]

### I. Anwendung dieser Richtlinien

Diese Richtlinien gelten für alle vegetativ vermehrten Sorten von Spathiphyllum Schott (Araceae).

### II. Anforderungen an das Vermehrungsmaterial

1. Die zuständigen Behörden bestimmen, wann, wohin und in welcher Menge und Beschaffenheit das für die Prüfung der Sorte erforderliche Vermehrungsmaterial zu liefern ist. Anmelder, die Material von ausserhalb des Staates, in dem die Prüfung vorgenommen wird, einreichen, müssen sicherstellen, dass alle Zollvorschriften erfüllt sind. Folgende Mindestmenge an Vermehrungsmaterial wird empfohlen:

20 Pflanzen (5 bis 6 cm gross).

Das eingesandte Vermehrungsmaterial sollte sichtbar gesund sein, keine Wuchsmängel aufweisen und nicht von irgendeiner wichtigen Krankheit oder einem wichtigen Schädling befallen sein.

2. Das Vermehrungsmaterial darf keiner Behandlung unterzogen worden sein, es sei denn, dass die zuständigen Behörden eine solche Behandlung gestatten oder vorschreiben. Soweit es behandelt worden ist, müssen die Einzelheiten der Behandlung angegeben werden.

### III. Durchführung der Prüfung

1. Im allgemeinen ist ein einmaliger Prüfungsanbau ausreichend. Wird dabei die Unterscheidbarkeit und/oder Homogenität einer Sorte nicht hinreichend festgestellt, sollte ein zweiter Prüfungsanbau durchgeführt werden.

2. Die Prüfungen sollten in der Regel an einer Stelle durchgeführt werden. Wenn einige wichtige Merkmale an diesem Ort nicht festgestellt werden können, kann die Sorte an einem weiteren Ort geprüft werden.

3. Die Prüfungen sollten im Gewächshaus unter Bedingungen durchgeführt werden, die eine normale Pflanzenentwicklung sicherstellen.

Eintopfen: 20. bis 21. Woche in Torfkompost.  
(Nördliche Hemisphere)

Temperatur: 22°C Mindesttemperatur.

Licht: Zur Sommer gute Schattierung.

Die Parzellengrösse ist so zu bemessen, dass den Beständen die für Messungen und Zählungen benötigten Pflanzen oder Pflanzenteile entnommen werden können, ohne dass dadurch die Beobachtungen, die bis zum Abschluss der Vegetationsperiode durchzuführen sind, beeinträchtigt werden. Jede Prüfung sollte insgesamt wenigstens 15 Pflanzen umfassen. Getrennte Parzellen für Beobachtungen einerseits und Messungen andererseits können nur bei Vorliegen ähnlicher Umweltbedingungen verwendet werden.

4. Zusätzliche Prüfungen für besondere Erfordernisse können durchgeführt werden.

#### IV. Methoden und Erfassungen

1. Was die Homogenität und Beständigkeit betrifft, so genügt es erfahrungsgemäss bei vegetativ vermehrten Sorten von Spathiphyllum festzustellen, dass das eingesandte Pflanzenmaterial in den Ausprägungen der festgestellten Merkmale homogen ist und weder Mutationen noch Vermischungen aufgetreten sind.

2. Sofern nicht anderweitig angegeben, sollten alle Erfassungen zum Zeitpunkt der Blüte an 15 Pflanzen oder 15 Pflanzenteilen erfolgen. Die Blüte ist definiert als der Zeitpunkt der Blüte der ersten Spatha.

3. Alle Erfassungen an der Blattspreite und am Blattstiel sollten an dem Blatt unterhalb der Spatha erfolgen.

#### V. Gruppierung der Sorten

1. Das Prüfungssortiment ist zur leichteren Herausarbeitung der Unterscheidbarkeit in Gruppen zu unterteilen. Für die Gruppierung sind solche Merkmale geeignet, die erfahrungsgemäss innerhalb einer Sorte nicht oder nur wenig variieren und die in ihren verschiedenen Ausprägungsstufen in der Vergleichssammlung ziemlich gleichmässig verteilt sind.

2. Den zuständigen Behörden wird empfohlen, die Anzahl Triebe der Pflanze (Merkmal 1) für die Gruppierung der Sorten heranzuziehen.

#### VI. Merkmale und Symbole

1. Zur Beurteilung der Unterscheidbarkeit, Homogenität und Beständigkeit sollten die Merkmale mit ihren Ausprägungsstufen, wie sie in der Merkmals-tabelle in den drei UPOV-Arbeitssprachen aufgeführt sind, verwendet werden.

2. Hinter den Merkmalsausprägungen stehen Noten (von 1 bis 9) für eine elektronische Datenverarbeitung.

3. Legende:

(\*) Merkmale, die in jedem Prüfungsjahr zur Prüfung aller Sorten herangezogen werden und in jeder Sortenbeschreibung enthalten sein sollten, sofern die Ausprägungsstufe eines vorausgehenden Merkmals oder regionale Umweltbedingungen dies nicht ausschliessen.

(+) Siehe Erklärungen zu der Merkmalstabelle in Kapitel VIII.

\* \* \* \* \*



VII. Table of Characteristics/Tableau des caractères/Merkmalstabelle

Characteristics Caractères Merkmale	English	français	deutsch	Example Varieties Exemples Beispielssorten	Note	
(*) 1. Plant: number of shoots	few	faible	gering	White Favorite	3	
	Plante: nombre de tiges	medium	moyen	Fiorinda	5	
	Pflanze: Anzahl Triebe	many	fort	gross	White Lady	7
2. Leaf blade: length	short	court	kurz	Sandra	3	
	Limbe: longueur	medium	moyen		5	
	Blattspreite: Länge	long	long	lang	White Lady	7
(*) 3. Leaf blade: width	narrow	étroite	schmal	Compact	3	
	Limbe: largeur	medium	moyenne	White Lady	5	
	Blattspreite: Breite	broad	large	breit	Saturn	7
4. Leaf blade: green color	light	claire	hell	White Lady	3	
	Limbe: couleur verte	medium	moyenne	mittel	White Princess	5
	Blattspreite: Grünfärbung	dark	foncée	dunkel		7
5. Leaf blade: bulging between veins	weak	faible	gering	White Success	3	
		medium	moyenne	mittel	White Lady	5
	Limbe: courbure entre les nervures	strong	forte	stark	Neptune	7
	Blattspreite: Wölbung zwischen den Adern					
(*) 6. Petiole: length of sheath (+)	short	courte	kurz	White Favorite	3	
		medium	moyenne	mittel	White Beauty	5
	Pétiole: longueur de la gaine	long	longue	lang	Fiorinda	7
	Blattstiel: Länge der Blattscheide					
(*) 7. Petiole: length from sheath to leaf blade (+)	short	courte	kurz	White Success	3	
		medium	moyenne	mittel	White Favorite	5
	Pétiole: longueur entre la gaine et le limbe	long	longue	lang	White Freedom	7
	Blattstiel: Länge zwischen Blattscheide und Blattspreite					
8. Petiole: color of upper part in relation to leaf blade	similar	similaire	gleichfarbig		1	
	lighter	plus claire	heller	White Favorite	2	
	Pétiole: couleur de la partie supérieure par rapport au limbe					
	Blattstiel: Farbe der Oberseite im Vergleich zur Blattspreite					

	Characteristics Caractères Merkmale	English	français	deutsch	Example Varieties Exemples Beispielssorten	Note
(*) 9.	Peduncle: length to base of spathe	short	courte	kurz	White Favorite	3
		medium	moyenne	mittel	White Lady	5
	Pédocule: longueur jusqu'à la base de la spathe	long	longue	lang	Mauna Loa	7
	Blumenstiel: Länge bis zur Basis der Spatha					
10. (+)	Spathe: length of fused part	short	courte	kurz	Neptune	3
		medium	moyenne	mittel	White Success	5
	Spathe: longueur de la partie soudée	long	longue	lang	White Lady	7
	Spatha: Länge des fusionierenden Teiles					
(*) 11. (+)	Spathe: length	short	courte	kurz	White Favorite	3
	Spathe: longueur	medium	moyenne	mittel	Neptune	5
	Spatha: Länge	long	longue	lang	White Beauty	7
(*) 12. (+)	Spathe: width	narrow	étroite	schmal	White Favorite	3
	Spathe: largeur	medium	moyenne	mittel	Neptune	5
	Spatha: Breite	broad	large	breit	White Princess	7
13. (+)	Spathe: depth	shallow	peu profonde	flach	Pallas	3
	Spathe: profondeur	medium	moyenne	mittel	White Favorite	5
	Spatha: Tiefe	deep	profonde	tief	Saturn	7
(*) 14. (+)	Spathe: predominant shape of base	truncate	tronquée	abgestumpft	Luna	1
		attenuate	effilée	verjüngt	White Favorite	2
	Spathe: forme prédominante de la base	unequal-sided	effilé unilatérale	einseitig verjüngt	White Success	3
	Spatha: vorwiegende Form des Basis					
15.	Spathe: area of green color extending from tip on <u>inner</u> side	absent or very small	nulle ou très petite	fehlend oder sehr klein	Fiorinda	1
		small	petite	klein	White Elegance	3
	Spathe: surface de la couleur verte sur la face <u>interne</u> à partir du sommet	medium	moyenne	mittel		5
		large	grande	gross		7
	Spatha: Fläche der sich auf der <u>Innenseite</u> von der Spitze aus ausdehnenden grünen Farbe	very large	très grande	sehr gross		9

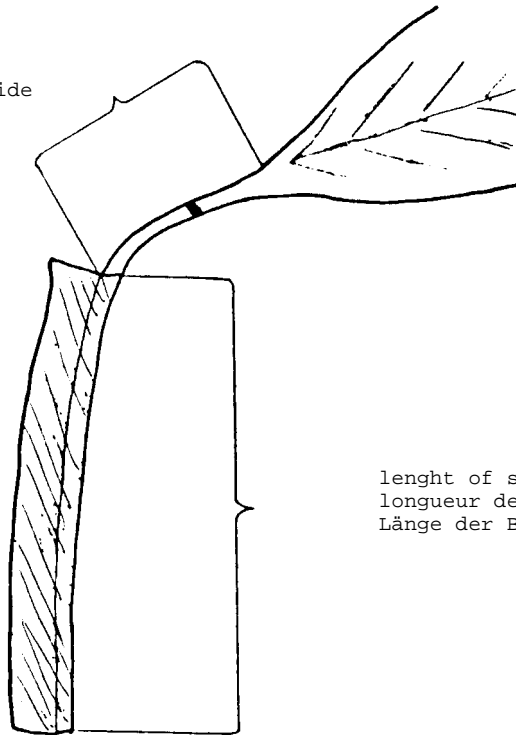
	Characteristics Caractères Merkmale	English	français	deutsch	Example Varieties Exemples Beispielssorten	Note
16.	Spathe: area of green color extending from tip on <u>outer</u> side	absent or very small	nulle ou très petite	fehlend oder sehr klein	White Princess	1
		small	petite	klein	White Lady	3
	Spathe: surface de la couleur verte sur la face <u>externe</u> à partir du sommet	medium	moyenne	mittel	White Beauty	5
		large	grande	gross		7
	Spatha: Fläche der sich auf der <u>Aussenseite</u> von der Spitze aus ausdehnenden grünen Farbe	very large	très grande	sehr gross		9
17. (+)	Spadix: length of stalk	short	courte	kurz	White Princess	3
	Spadice: longueur du pédicelle	medium	moyenne	mittel	White Success	5
		long	longue	lang	White Favorite	7
	Kolben: Länge des Stieles					
(*) 18. (+)	Spadix: length	short	courte	kurz	White Elegance	3
	Spadice: longueur	medium	moyenne	mittel	White Favorite	5
		long	longue	lang	White Lady	7
	Kolben: Länge					
19. (+)	Spadix: diameter	small	petit	klein		3
	Spadice: diamètre	medium	moyen	mittel	White Favorite	5
		large	grand	gross	Fiorinda	7
	Kolben: Durchmesser					
20. (+)	Spadix: attitude of stalk of spadix compared to that of fused part of spathe	not in line	pas dans le prolongement	nicht gleichgerichtet	Castor	1
		in line	dans le prolongement	gleichgerichtet	Saturn	2
	Spadice: port du pédicelle du spadice par rapport au port de la partie soudée de la spathe					
	Kolben: Stellung des Kolbenstiels im Vergleich zur Stellung des fusionierenden Teiles der Spatha					
(*) 21. (+)	Ovary: shape of tip	pointed	pointue	spitz	White Success	1
	Ovaire: forme du sommet	rounded	arrondie	abgerundet	Neptune	2
	Fruchtknoten: Form der Spitze					
(*) 22.	Time of flowering	early	précoce	früh	White Favorite	3
	Epoque de floraison	medium	moyenne	mittel	White Beauty	5
	Zeitpunkt der Blüte	late	tardive	spät	White Lady	7

VIII. Explanations on the Table of Characteristics/Explications du tableau  
 des caractères/Erklärungen zu der Merkmalstabelle

Ad/Add/Zu 6 + 7

Petiole: length of sheath (6) and length from sheath to leaf blade (7)  
Pétiole: longueur de la gaine (6) et longueur entre la gaine et le limbe (7)  
Blattstiel: Länge der Blattscheide (6) und Länge zwischen Blattscheide und Blattspreite (7)

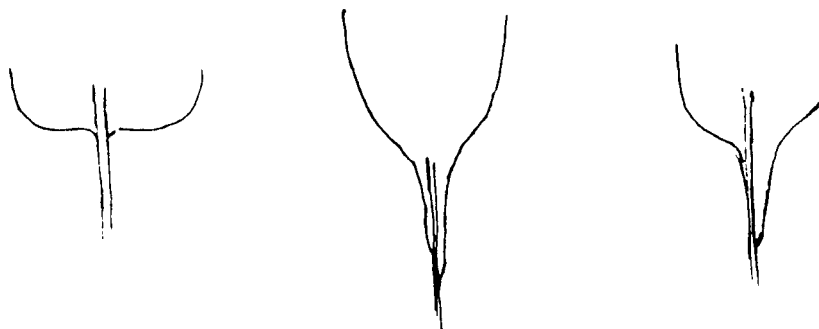
length from sheath  
 to leaf blade (7)  
 longueur entre la  
 gaine et le limbe (7)  
 Länge zwischen Blattscheide  
 und Blattspreite (7)



length of sheath (6)  
 longueur de la gaine (6)  
 Länge der Blattscheide (6)

Ad/Add/Zu 14

Spathe: predominant shape of base  
Spathe: forme prédominante de la base  
Spatha: vorwiegende Form der Basis



1

truncate  
 tronquée  
 abgestumpft

2

attenuate  
 effilée  
 verjüngt

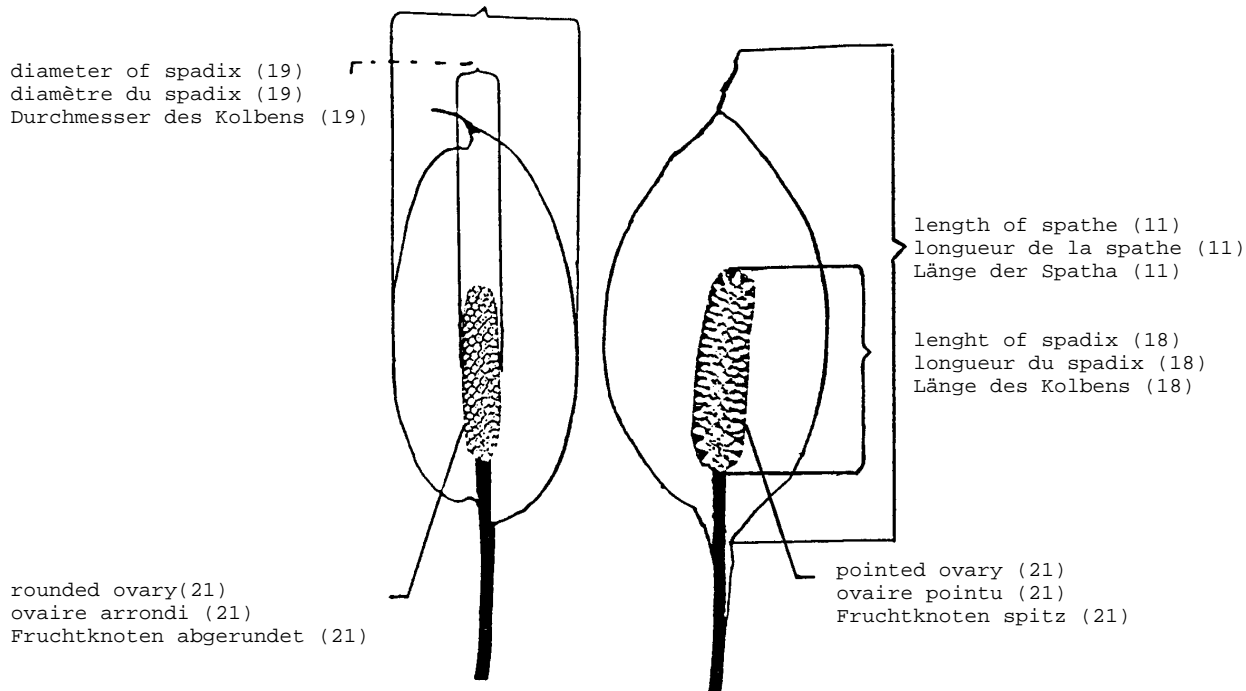
3

unequal sided  
 effilée unilatérale  
 einseitig verjüngt

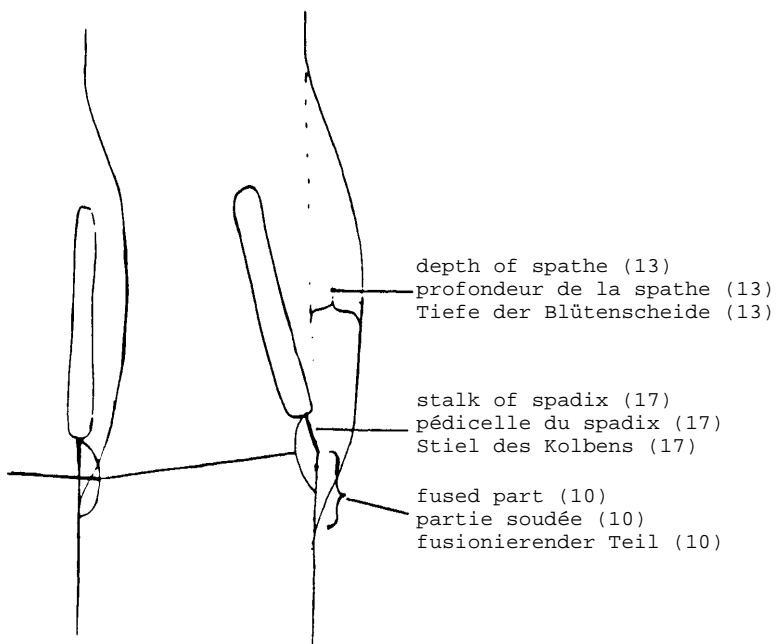
Ad/Add/Zu 10-13 + 17-21

Definitions of the spathe and spadix  
Définitions de la spathe et le spadix  
Definitionen an der Spatha und dem Kolben

width of spathe (12)  
 largeur de la spathe (12)  
 Breite der Spatha (12)



attitude of stalk of spadix  
 compared to that of fused part  
 of spathe (20)  
 port du pédicelle du spadice  
 par rapport au port de la  
 partie soudée de la spathe (20)  
 Stellung des Kolbenstiels im  
 Vergleich zur Stellung des  
 fusionierenden Teiles der  
 Spatha (20)



in line  
 dans le prolongement  
 gleichgerichtet

not in line  
 pas dans le prolongement  
 nicht gleichgerichtet

IX. Literature/Littérature/Literatur

- Bailey, L.H. and Bailey, E.Z.: Hortus Third, A Concise Dictionary of Plants Cultivated in the United States and Canada, "Spathiphyllum," MacMillan Publishing Co. Inc., New York, London, p. 1062.
- Thomas H. Everett: The New York Botanical Garden Illustrated Encyclopedia of Horticulture, "Spathiphyllum," New York, Garland Publishing Inc., Vol. 9, pp. 3193-3194.

X. Technical Questionnaire/Questionnaire technique/Technischer Fragebogen

Reference Number  
(not to be filled in by the applicant)  
Référéncé  
(réservé aux administrations)  
Referenznummer  
(nicht vom Anmelder auszufüllen)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

TECHNICAL QUESTIONNAIRE  
to be completed in connection with an application for plant breeders' rights

QUESTIONNAIRE TECHNIQUE  
à remplir en relation avec une demande de certificat d'obtention végétale

TECHNISCHER FRAGEBOGEN  
in Verbindung mit der Anmeldung zum Sortenschutz auszufüllen

---

1.1 Genus/Genre/Gattung Spathiphyllum Schott

SPATHIPHYLLUM  
SPATHIPHYLLUM  
SPATHIPHYLLUM

1.2 Species/Espèce/Art .....  
(Indicate species/présenter l'espèce/Art angeben)

---

2. Applicant (Name and address)/Demandeur (nom et adresse)/Anmelder (Name und Adresse)

---

3. Proposed denomination or breeder's reference  
Dénomination proposée ou référence de l'obtenteur  
Vorgeschlagene Sortenbezeichnung oder Anmeldebezeichnung

---

4. Information on origin, maintenance and reproduction of the variety  
Renseignements sur l'origine, le maintien et la reproduction ou la multiplication de la variété  
Informationen über Ursprung, Erhaltung und Vermehrung der Sorte

4.1 Origin/Origine/Ursprung

- (i) Seedling/Plante de semis/Sämling (indicate parent varieties/préciser les variétés [ ]  
parentes/Elternsorten angeben)
- (ii) Mutation/Mutation/Mutation (indicate parent variety/préciser la variété parente/ [ ]  
Ausgangssorte angeben)
- (iii) Discovery/Découverte/Entdeckung (indicate where and when/préciser le lieu et [ ]  
la date/wo und zu welchem Zeitpunkt)

4.2 Other information/Autres renseignements/Andere Informationen

---

5. Characteristics of the variety to be given (the number in brackets refers to the corresponding characteristic in the Test Guidelines; please mark the state of expression which best corresponds)

Caractères de la variété à indiquer (le chiffre entre parenthèses renvoie au caractère correspondant dans les principes directeurs d'examen; prière de marquer d'une croix le niveau d'expression approprié)

Anzugebende Merkmale der Sorte (die in Klammern angegebene Zahl verweist auf das entsprechende Merkmal in den Prüfungsrichtlinien; die Ausprägungsstufe, die der der Sorte am nächsten kommt, bitte ankreuzen)

	Characteristics Caractères Merkmale	English	français	deutsch	Example Varieties Exemples Beispielssorten	Note
5.1 (1)	Plant: number of shoots	few	faible	gering	White Favorite	3[ ]
	Plante: nombre de tiges	medium	moyen	mittel	Fiorinda	5[ ]
	Pflanze: Anzahl Triebe	many	fort	gross	White Lady	7[ ]
5.2 (11)	Spathe: length	short	courte	kurz	White Favorite	3[ ]
	Spathe: longueur	medium	moyenne	mittel	Neptune	5[ ]
	Spatha: Länge	long	longue	lang	White Beauty	7[ ]

6. Similar varieties and differences from these varieties  
Variétés voisines et différences par rapport à ces variétés  
Ähnliche Sorten und Unterschiede zu diesen Sorten

Denomination of similar variety	Characteristic in which the similar variety is different	State of expression of similar variety	State of expression of candidate variety
Dénomination de la variété voisine	Caractère par lequel la variété voisine diffère	Niveau d'expression pour la variété voisine	Niveau d'expression pour la variété candidate
Bezeichnung der ähnlichen Sorte	Merkmal, in dem die ähnliche Sorte unterschiedlich ist	Ausprägungsstufe der ähnlichen Sorte	Ausprägungsstufe der Kandidatensorte

- °) In the case of identical states of expression of both varieties, please indicate the size of the difference/Au cas où les niveaux d'expression des deux variétés seraient identiques, prière d'indiquer l'amplitude de la différence/Sofern die Ausprägungsstufen der beiden Sorten identisch sind, bitte die Grösse des Unterschieds angeben.



7. Additional information which may help to distinguish the variety  
Renseignements complémentaires pouvant faciliter la détermination des caractères distinctifs de la variété  
Zusätzliche Informationen zur Erleichterung der Unterscheidung der Sorte
- 7.1 Resistance to pests and diseases  
Résistances aux parasites et aux maladies  
Resistenzen gegenüber Schadorganismen
- 7.2 Special conditions for the examination of the variety  
Conditions particulières pour l'examen de la variété  
Besondere Bedingungen für die Prüfung der Sorte
- 7.3 Other information  
Autres renseignements  
Andere Informationen
- 

[End of document  
Fin du document  
Ende des Dokuments]